



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 175 (XIX) — Nr. 775

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 15 noiembrie 2007

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>			
Decizia nr. 808 din 27 septembrie 2007 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 373 <sup>1</sup> alin. 2 și art. 720 <sup>8</sup> din Codul de procedură civilă .....	2-3	1.359. — Hotărâre pentru modificarea anexelor nr. 8 și 9 la Hotărârea Guvernului nr. 197/2006 privind aprobarea programelor de interes național în domeniul protecției drepturilor persoanelor cu handicap, precum și în domeniul asistenței sociale a persoanelor vârstnice, persoanelor fără adăpost și persoanelor victime ale violenței în familie și a finanțării acestor programe ....	11-12
Decizia nr. 809 din 27 septembrie 2007 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 3 alin. (3) și art. 5 din Legea nr. 421/2002 privind regimul juridic al vehiculelor fără stăpân sau abandonate pe terenuri aparținând domeniului public sau privat al statului ori al unităților administrativ-teritoriale .....	3-4	1.360. — Hotărâre privind declararea utilității publice pentru lucrarea de interes național „Cazarma 1833 Câmpia Turzii 2004—4—1833E—Electroalimentare pentru sistemul de asistență tehnică terestră pentru navigația aeriană (ATTNA)” .....	12
Decizia nr. 863 din 9 octombrie 2007 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 294 <sup>1</sup> din Codul de procedură civilă .....	5-6	1.361. — Hotărâre privind preluarea unor sectoare de drumuri județene din domeniul public al județului Bihor și din administrarea Consiliului Județean Bihor în domeniul public al statului și în administrarea Ministerului Transporturilor, în vederea realizării activităților de interes național de către Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A., precum și încadrarea acestora în categoria drumurilor naționale .....	13
Decizia nr. 914 din 18 octombrie 2007 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 969, art. 970, art. 977, art. 978, art. 979, art. 982 și art. 984 din Codul civil .....	6-7	<b>ACTE ALE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE</b>	
<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
1.356. — Hotărâre privind repartizarea pe unități administrativ-teritoriale a sumelor defalcate din taxa pe valoarea adăugată pentru rețehnologizarea, modernizarea și dezvoltarea sistemelor centralizate de producere și distribuție a energiei termice .....	8-10	Decizia nr. XLIX (49) din 4 iunie 2007 .....	14-15
1.357. — Hotărâre privind organizarea și desfășurarea vizitei unei delegații militare irakiene la București, în perioada 11—16 noiembrie 2007 .....	11	Decizia nr. L (50) din 4 iunie 2007 .....	15-16

# DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

### DECIZIA Nr. 808

din 27 septembrie 2007

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 373<sup>1</sup> alin. 2 și art. 720<sup>8</sup> din Codul de procedură civilă

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Augustin Zegrean	— judecător
Ion Tiucă	— procuror
Cristina Cătălina Turcu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 373<sup>1</sup> alin. 2 și art. 720<sup>8</sup> din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Societatea Comercială „Asirom” — S.A. Sucursala Timiș în Dosarul nr. 2.760/325/2006 al Judecătoriei Timișoara.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Președintele constată cauza în stare de judecată și acordă cuvântul pe fond.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 373<sup>1</sup> alin. 2 din Codul de procedură civilă, ca devenită inadmisibilă, arătând că textul de lege criticat a fost modificat, fără a fi preluat în noua reglementare. Cu privire la dispozițiile art. 720<sup>8</sup> din Codul de procedură civilă, apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

#### CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 9 noiembrie 2006, pronunțată în Dosarul nr. 2.760/325/2006, **Judecătoria Timișoara a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 373<sup>1</sup> alin. 2 și art. 720<sup>8</sup> din Codul de procedură civilă.**

Excepția de neconstituționalitate a fost ridicată într-o cauză având ca obiect o contestație la executare.

În **motivarea excepției de neconstituționalitate** se susține că dispozițiile legale criticate sunt neconstituționale, întrucât permit executarea unor hotărâri pronunțate în primă instanță, înainte de judecarea căilor de atac exercitate împotriva acestora și fără ca încuviințarea executării să se facă în cadrul unei proceduri contradictorii.

**Judecătoria Timișoara** opinează că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Guvernul** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată. În acest sens, arată că prevederile legale criticate reprezintă norme de procedură, a căror stabilire, potrivit art. 126 alin. (2) din Constituție, intră în competența exclusivă a legiuitorului. Totodată, acestea nu aduc atingere dispozițiilor constituționale invocate, ci constituie o modalitate prin care legiuitorul a urmărit să restrângă posibilitatea tergiversării

executării silite, precum și asigurarea unui plus de celeritate în cazul soluționării litigiilor în materie comercială.

**Avocatul Poporului** apreciază că prevederile legale criticate sunt constituționale.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și celor ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 373<sup>1</sup> alin. 2 din Codul de procedură civilă, așa cum apăreau în redactarea dată de art. 1 pct. 65 din Legea nr. 219/2005 privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 138/2000 pentru modificarea și completarea Codului de procedură civilă, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 609 din 14 iulie 2005, și art. 720<sup>8</sup> din Codul de procedură civilă.

Dispozițiile art. 373<sup>1</sup> alin. 2 din Codul de procedură civilă aveau următorul conținut: *„Instanța încuviințează executarea silită prin încheiere dată în camera de consiliu, fără citarea părților. Încheierea prin care președintele instanței admite cererea de încuviințare a executării silite nu este supusă nici unei căi de atac. Încheierea prin care se respinge cererea de încuviințare a executării silite poate fi atacată cu recurs de către creditor, în termen de 5 zile de la comunicare.”*

Art. 720<sup>8</sup> din Codul de procedură civilă are următorul conținut: *„Hotărârile date în primă instanță privind procesele și cererile în materie comercială sunt executorii. Exercițarea apelului nu suspendă de drept executarea.”*

În prezent, art. 373<sup>1</sup> alin. 2 din Codul de procedură civilă a fost modificat prin art. 1 pct. 13 din Legea nr. 459/2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 994 din 13 decembrie 2006, fără a se păstra soluția legislativă pe care autorul excepției o consideră neconstituțională.

Excepția de neconstituționalitate este raportată la următoarele dispoziții din Legea fundamentală: art. 21 alin. (1)—(3) referitor la accesul liber la justiție, art. 24 alin. (1) privind dreptul la apărare, art. 53 referitor la restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți și art. 124 alin. (2) privind înfăptuirea justiției. De asemenea, se susține că sunt încălcate și art. 7 referitor la egalitatea în fața legii din Declarația Universală a Drepturilor Omului și art. 6 privind dreptul la un proces echitabil din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Examinând excepția, Curtea Constituțională reține următoarele:

I. Cu privire la prevederile art. 373<sup>1</sup> alin. 2 din Codul de procedură civilă, Curtea constată că, ulterior sesizării sale,

acestea au fost modificate prin art. 1 pct. 13 din Legea nr. 459/2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 994 din 13 decembrie 2006. Textul rezultat în urma modificării nu mai preia soluția legislativă a textului de lege criticat.

În consecință, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 373<sup>1</sup> alin. 2 din Codul de procedură civilă urmează a fi respinsă ca devenită inadmisibilă.

II. Asupra excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 720<sup>8</sup> din Codul de procedură civilă, Curtea s-a mai pronunțat prin Decizia nr. 676 din 11 septembrie 2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 714 din 23 octombrie 2007, prin care a reținut că textul de lege criticat dă expresie principiului celerității în ceea ce privește executarea hotărârilor pronunțate în cauze comerciale, instituind în acest scop un tratament juridic diferențiat pentru părțile unui litigiu comercial.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

I. Respinge, ca devenită inadmisibilă, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 373<sup>1</sup> alin. 2 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Societatea Comercială „Asirom” — S.A. Sucursala Timiș în Dosarul nr. 2.760/325/2006 al Judecătoriei Timișoara.

II. Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 720<sup>8</sup> din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de același autor în același dosar.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 27 septembrie 2007.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Cristina Cătălina Turcu**

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 809

din 27 septembrie 2007

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 3 alin. (3) și art. 5 din Legea nr. 421/2002 privind regimul juridic al vehiculelor fără stăpân sau abandonate pe terenuri aparținând domeniului public sau privat al statului ori al unităților administrativ-teritoriale

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Augustin Zegrean	— judecător
Ion Tiucă	— procuror
Cristina Cătălina Turcu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 3 alin. (3) și art. 5 din Legea nr. 421/2002 privind regimul juridic al vehiculelor fără stăpân sau abandonate pe terenuri aparținând domeniului public sau privat al statului ori al unităților administrativ-teritoriale, excepție ridicată de Teodor

Această diferențiere, determinată de natura litigiului, nu constituie însă o discriminare în sensul prevăzut de dispozițiile art. 7 din Declarația Universală a Drepturilor Omului, privind dreptul oamenilor la o egală protecție a legii și dreptul la o egală protecție împotriva oricărei discriminări

Curtea nu poate primi nici susținerile autorului excepției în sensul că dispozițiile art. 720<sup>8</sup> din Codul de procedură civilă aduc atingere textelor constituționale și convenționale la care se referă, având în vedere că, în ipoteza admiterii apelului și a schimbării în tot sau în parte a hotărârii care a fost deja executată, cel prejudiciat are dreptul la întoarcerea executării, etapă procesuală în care își va putea formula toate apărările pe care le consideră necesare, beneficiind de toate garanțiile unui proces echitabil.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

I. Respinge, ca devenită inadmisibilă, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 373<sup>1</sup> alin. 2 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Societatea Comercială „Asirom” — S.A. Sucursala Timiș în Dosarul nr. 2.760/325/2006 al Judecătoriei Timișoara.

II. Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 720<sup>8</sup> din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de același autor în același dosar.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 27 septembrie 2007.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Cristina Cătălina Turcu**

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 809

din 27 septembrie 2007

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 3 alin. (3) și art. 5 din Legea nr. 421/2002 privind regimul juridic al vehiculelor fără stăpân sau abandonate pe terenuri aparținând domeniului public sau privat al statului ori al unităților administrativ-teritoriale

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Augustin Zegrean	— judecător
Ion Tiucă	— procuror
Cristina Cătălina Turcu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 3 alin. (3) și art. 5 din Legea nr. 421/2002 privind regimul juridic al vehiculelor fără stăpân sau abandonate pe terenuri aparținând domeniului public sau privat al statului ori al unităților administrativ-teritoriale, excepție ridicată de Teodor

Buzia în Dosarul nr. 561/114/2007 al Tribunalului Buzău — Secția comercială și de contencios administrativ.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Magistratul-asistent informează completul de judecată că la dosar autorul excepției a depus concluzii scrise prin care solicită admiterea acesteia.

Președintele constată cauza în stare de judecată și acordă cuvântul pe fond.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca inadmisibilă, apreciind că nu este motivată.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 26 martie 2007, pronunțată în Dosarul nr. 561/114/2007, **Tribunalul Buzău — Secția comercială și**

**de contencios administrativ a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 5 din Legea nr. 421/2002 privind regimul juridic al vehiculelor fără stăpân sau abandonate pe terenuri aparținând domeniului public sau privat al statului ori al unităților administrativ-teritoriale.**

Excepția a fost ridicată într-o acțiune în contencios administrativ, în care s-a solicitat anularea parțială a unei dispoziții date de primar prin care s-a trecut în proprietatea privată a Municipiului Buzău vehiculul considerat abandonat de către autorul excepției.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia susține că dispozițiile legale atacate sunt neconstituționale, întrucât permit ridicarea autovehiculelor abandonate, în lipsa proprietarului, precum și inventarierea și expertizarea bunurilor aflate în interiorul lor, ceea ce reprezintă o violare de domiciliu.

**Tribunalul Buzău — Secția comercială și de contencios administrativ** opinează că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Guvernul** consideră că excepția de neconstituționalitate este inadmisibilă, deoarece autorul nu indică textul din Constituție pretins încălcat.

**Avocatul Poporului** apreciază că textele de lege criticate sunt constituționale.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A. d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 3 alin. (3) și art. 5 din Legea nr. 421/2002 privind regimul juridic al vehiculelor fără stăpân sau abandonate pe terenuri aparținând domeniului public sau privat al statului ori al unităților administrativ-teritoriale, excepție ridicată de Teodor Buzia în Dosarul nr. 561/114/2007 al Tribunalului Buzău — Secția comercială și de contencios administrativ.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 27 septembrie 2007.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și celor ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate, așa cum rezultă din motivarea acesteia, îl constituie prevederile art. 3 alin. (3) și art. 5 din Legea nr. 421/2002 privind regimul juridic al vehiculelor fără stăpân sau abandonate pe terenuri aparținând domeniului public sau privat al statului ori al unităților administrativ-teritoriale, care au următorul conținut:

— Art. 3 alin. (3): „*La împlinirea termenului prevăzut la alin. (2), primarul va dispune, la propunerea organului constatator, inventarierea, expertizarea, ridicarea, transportarea și depozitarea autovehiculului și a bunurilor aflate în interiorul acestuia, prin grija agentului constatator, într-un loc special amenajat de către autoritățile administrației publice locale.*”

— Art. 5: „*Cheltuielile ocazionate de efectuarea operațiunilor prevăzute la art. 3 alin. (3) se suportă de proprietarul sau de deținătorul legal al vehiculului ori, în lipsa acestuia, din sumele obținute în urma valorificării vehiculului și a bunurilor găsite în interiorul acestuia.*”

Excepția se raportează, așa cum rezultă din motivarea acesteia, la prevederile art. 27 din Constituție referitoare la inviolabilitatea domiciliului.

Examinând excepția, Curtea Constituțională constată că un autovehicul abandonat nu întrunește elementele noțiunii de domiciliu, nici în sensul prevăzut de art. 26 alin. (1) din Ordonanța de urgență nr. 97/2005 privind evidența, domiciliul, reședința și actele de identitate ale cetățenilor români, în conformitate cu care „domiciliul persoanei fizice este la adresa la care aceasta declară că are locuința principală” și nici în sensul prevăzut de art. 192 din Codul penal, în care domiciliul este definit ca fiind „o locuință, încăpere, dependință sau loc împrejmuit ținând de acestea” folosite de o persoană. Așadar, nu există nicio rațiune pentru a se reține că dispozițiile legale atacate ar contraveni, prin conținutul lor, principiului inviolabilității domiciliului, consacrat prin Legea fundamentală.

Magistrat-asistent,  
**Cristina Cătălina Turcu**

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

## DECIZIA Nr. 863

din 9 octombrie 2007

## referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 294 din Codul de procedură civilă

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Augustin Zegrean	— judecător
Ion Tiucă	— procuror
Daniela Ramona Marițiu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 294 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Societatea Comercială „Intercom” — S.A. din Sfântu Gheorghe în Dosarul nr. 1.035/62/2007 al Curții de Apel Brașov — Secția comercială.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată.

## CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 26 aprilie 2007, pronunțată în Dosarul nr. 1.035/62/2007, **Curtea de Apel Brașov — Secția comercială a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 294 din Codul de procedură civilă.** Excepția a fost ridicată de Societatea Comercială „Intercom” — S.A. din Sfântu Gheorghe, cu ocazia soluționării apelului declarat împotriva unei sentințe civile pronunțate de Tribunalul Brașov — Secția comercială și de contencios administrativ.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autoarea acesteia susține că dispozițiile de lege criticate, care nu permit în faza de judecată a apelului lărgirea cadrului procesual prin schimbarea cauzei ori a calității părților, contravin prevederilor art. 1 alin. (5), art. 21 alin. (1) și (3) și art. 24 din Constituție. Prin această interdicție legiuitorul creează premisele pentru încălcarea efectului devolutiv al apelului, ceea ce conduce la încălcarea flagrantă a accesului liber la justiție, precum și a dreptului la un proces echitabil. Or, în această situație partea este lipsită de chiar prerogativa esențială a principiului dreptului la apărare, și anume posibilitatea de a se adresa instanței de judecată în vederea soluționării cererilor sale, chiar în calea de atac a apelului.

**Curtea de Apel Brașov — Secția comercială** arată că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată. Limitarea în apel a cadrului procesual referitor la părți la cel existent la judecata în fond este menită tocmai să asigure dreptul părților la dublul grad de jurisdicție. Introducerea în apel a unor părți care nu au luat parte la judecata cauzei în primă instanță le-ar pune

într-o poziție de inferioritate în privința administrării probelor și formulării apărărilor.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

**Guvernul** arată că dispozițiile art. 294 din Codul de procedură civilă nu contravin în niciun fel accesului liber la justiție, dimpotrivă, reprezintă o garanție a părților de a ataca cu apel hotărârea primei instanțe. Totodată, părțile au posibilitatea să exercite toate drepturile procesuale în cursul soluționării cauzei, inclusiv în apel, nefiind afectat sub niciun aspect dreptul constituțional la un proces echitabil, astfel cum se prevede în art. 21 alin. (3) din Constituție. De altfel, potrivit prevederilor constituționale ale art. 126 alin. (2), stabilirea competenței și procedurii de judecată constituie atributul exclusiv al legiuitorului, acesta fiind ținut însă ca procesul de legiferare să se circumscrie cadrului constituțional.

**Avocatul Poporului** arată că interdicția de a se lărgi în apel cadrul procesual stabilit în fața primei instanțe, instituită ca limitare a efectului devolutiv al apelului, urmărește buna desfășurare a procesului civil, aplicarea riguroasă a principiului respectării drepturilor și obligațiilor procesuale ale părților, precum și a principiului autorității lucrului judecat. De asemenea, se arată că această soluție legislativă nu are semnificația încălcării principiului constituțional al dreptului la apărare, care constă în posibilitatea părții de a-și valorifica pretențiile sau de a dovedi netemeinicia pretențiilor adversarului. Astfel, interdicția introducerii de cereri noi în apel derivă din rolul instanței de apel, și anume acela de a examina regularitatea și temeinicia hotărârii primei instanțe numai cu privire la pretențiile ce au fost deduse în fața sa.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

## CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 294 din Codul de procedură civilă, cu următorul cuprins: *„În apel nu se poate schimba calitatea părților, cauza sau obiectul cererii de chemare în judecată și nici nu se pot face cereri noi. Excepțiile de procedură și alte asemenea mijloace de apărare nu sunt considerate cereri noi.*

*Se vor putea cere însă dobânzi, rate, venituri ajunse la termen și orice alte despăgubiri ivite după darea hotărârii primei instanțe. De asemenea, se va putea solicita compensația legală.”*

În susținerea neconstituționalității acestor dispoziții legale, autoarea excepției invocă încălcarea prevederilor constituționale ale art. 1 alin. (5) referitoare la obligativitatea respectării Constituției, a supremației sale și a legilor, art. 21 alin. (1) și (3) referitoare la accesul liber la justiție și art. 24 referitoare la dreptul la apărare.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că dispozițiile criticate au mai făcut obiectul controlului de constituționalitate. Astfel, prin Decizia nr. 424 din 25 mai 2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 548 din 26 iunie 2006, Curtea, respingând excepția de neconstituționalitate ca neîntemeiată, a statuat că interdicția introducerii unor cereri noi în apel, prevăzută de art. 294 din Codul de procedură civilă, este justificată de caracterul devolutiv al apelului, iar nu de calitatea părților, astfel că această soluție

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 294 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Societatea Comercială „Intercom” — S.A. din Sfântu Gheorghe în Dosarul nr. 1.035/62/2007 al Curții de Apel Brașov — Secția comercială.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 9 octombrie 2007.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Daniela Ramona Marițiu**

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 914

din 18 octombrie 2007

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 969, art. 970, art. 977, art. 978, art. 979, art. 982 și art. 984 din Codul civil

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocar	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Augustin Zegrean	— judecător
Antonia Constantin	— procuror
Mihaela Senia Costinescu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 969, 970, 977, 978, 979, 982 și 984 din

legislativă nu are semnificația încălcării principiului constituțional al egalității cetățenilor în fața legii și a autorităților publice. Soluția derivă din rolul instanței de apel și anume acela de a examina regularitatea hotărârii primei instanțe cu privire la pretențiile ce au fost deduse în fața sa. S-a constatat de asemenea că interdicția introducerii de cereri noi în apel nu îngreșește accesul liber la justiție, întrucât nimic nu împiedică părțile în proces să formuleze noi pretenții pe calea unei alte acțiuni civile.

Întrucât textul de lege criticat nu împiedică în niciun mod părțile interesate să se adreseze justiției pentru apărarea drepturilor, a libertăților și intereselor legitime, iar în acest cadru să beneficieze de toate garanțiile ce caracterizează dreptul la apărare, respectiv dreptul la un proces echitabil, nu poate fi reținută nici pretinsa încălcare a art. 24 din Legea fundamentală.

Rațiunile care au stat la baza adoptării soluției anterioare își păstrează valabilitatea și în prezent, astfel încât aceasta se impune a fi menținută.

Codul civil, excepție ridicată de Societatea Comercială „Rompac International” — S.A. din București în Dosarul nr. 26.373/3/2006 al Tribunalului București — Secția a VI-a comercială.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:  
Prin Încheierea din 22 februarie 2007, pronunțată în Dosarul nr. 26.373/3/2006, **Tribunalul București — Secția a VI-a comercială a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 969, 970, 977,**

**978, 979, 982 și 984 din Codul civil**, excepție ridicată de Societatea Comercială „Rompac International” — S.A din București.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autoarea acesteia susține că textele de lege criticate aduc atingere libertății contractuale și principiului consensualismului, întrucât constrâng agenții economici la asumarea de obligații la care nu au consimțit în mod liber.

**Tribunalul București — Secția a VI-a comercială** consideră excepția de neconstituționalitate ca fiind neîntemeiată, arătând că prevederile constituționale ale art. 45 referitoare la libertatea economică nu au legătură cu dispozițiile Codului civil care cuprind reglementări privitoare la efectul condițiilor civile și reguli de interpretare a voinței părților.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

**Guvernul** apreciază că dispozițiile legale criticate care consacră principiul forței obligatorii a actelor juridice, necesitatea asigurării stabilității și siguranței raporturilor juridice, precum și principalele reguli de interpretare a clauzelor unui act juridic civil nu îngrădesc accesul liber al persoanei la o activitate economică, excepția de neconstituționalitate cu un atare obiect fiind neîntemeiată.

**Avocatul Poporului** arată că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât textele de lege criticate dau expresie preocupării statului pentru asigurarea libertății comerțului, protecției concurenței loiale și cadrului favorabil pentru valorificarea tuturor factorilor de producție.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca fiind inadmisibilă, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 969, art. 970, art. 977, art. 978, art. 979, art. 982 și art. 984 din Codul civil, excepție ridicată de Societatea Comercială „Rompac International” — S.A. din București în Dosarul nr. 26.373/3/2006 al Tribunalului București — Secția a VI-a comercială.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 18 octombrie 2007.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate cu care a fost sesizată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 969, 970, 977, 978, 979, 982 și 984 din Codul civil referitoare la convenții, executarea acestora, precum și la interpretarea clauzelor contractuale.

Autoarea excepției de neconstituționalitate consideră că dispozițiile legale criticate încalcă prevederile constituționale cuprinse în art. 45 care consacră libertatea economică.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că textele de lege criticate din Codul civil consacră, pe de o parte, două principii importante ale dreptului civil român — principiul forței obligatorii a convențiilor civile „*pacta sunt servanda*” (art. 969) și principiul executării cu bună-credință a convențiilor (art. 970), și, pe de altă parte, principalele reguli de interpretare a clauzelor unui act juridic civil (art. 977, 978, 979, 982 și 984).

În ceea ce privește criticile formulate, Curtea observă că pretinsa neconstituționalitate a dispozițiilor Codului civil este dedusă exclusiv din modul de aplicare a prevederilor legale în cauză. Astfel, susținerile autoarei excepției demonstrează că obiectul criticii sale îl constituie această operațiune, pe care Curtea ar urma să o cenzureze. Or, exercitarea controlului asupra activității de aplicare în concret a normelor legale reprezintă atributul exclusiv al instanțelor judecătorești, Curtea Constituțională fiind competentă, potrivit art. 2 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, să se pronunțe numai asupra problemelor de drept, „*fără a putea modifica sau completa prevederile supuse obiectului controlului*”.

Magistrat-asistent,  
**Mihaela Senia Costinescu**

# HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

#### **privind repartizarea pe unități administrativ-teritoriale a sumelor defalcate din taxa pe valoarea adăugată pentru re tehnologizarea, modernizarea și dezvoltarea sistemelor centralizate de producere și distribuție a energiei termice**

Având în vedere prevederile art. 2 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 48/2004 pentru adoptarea unor măsuri privind furnizarea energiei termice populației, pentru încălzirea locuinței și prepararea apei calde de consum, prin sisteme publice centralizate de alimentare cu energie termică, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 430/2004, cu modificările ulterioare,

în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 13 lit. c) din Legea bugetului de stat pe anul 2007 nr. 486/2006,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă repartizarea pe unități administrativ-teritoriale a sumelor defalcate din taxa pe valoarea adăugată pentru re tehnologizarea, modernizarea și dezvoltarea sistemelor centralizate de producere și distribuție a energiei termice pe anul 2007, în cuantum de 26.529 mii lei, potrivit anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Suma prevăzută la art. 1 se utilizează de către ordonatorii principali de credite potrivit dispozițiilor legale.

Art. 3. — (1) Beneficiarii acestor sume sunt unitățile administrativ-teritoriale, iar fondurile alocate sunt destinate finanțării lucrărilor de re tehnologizare, modernizare și dezvoltare a sistemelor centralizate de producere și distribuție a energiei termice aflate în patrimoniul acestora, precum și pentru rambursarea împrumuturilor contractate în același scop și plata dobânzilor, a comisioanelor și a altor costuri aferente acestora, conform art. 2 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 48/2004 pentru adoptarea unor măsuri privind furnizarea energiei termice populației, pentru încălzirea locuinței și prepararea apei calde de consum, prin sisteme publice centralizate de alimentare cu energie termică, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 430/2004, cu modificările ulterioare.

(2) Economii înregistrate de unitățile administrativ-teritoriale la sumele alocate pentru lucrările de re tehnologizare, modernizare și dezvoltare a sistemelor centralizate de producere și distribuție a energiei termice, prevăzute în anexa la

Hotărârea Guvernului nr. 172/2007 privind repartizarea pe unități administrativ-teritoriale a sumelor defalcate din taxa pe valoarea adăugată pentru re tehnologizarea, modernizarea și dezvoltarea sistemelor centralizate de producere și distribuție a energiei termice, în anexa la Hotărârea Guvernului nr. 409/2007 privind repartizarea pe unități administrativ-teritoriale a sumelor defalcate din taxa pe valoarea adăugată pentru re tehnologizarea, modernizarea și dezvoltarea sistemelor centralizate de producere și distribuție a energiei termice, precum și în anexa la Hotărârea Guvernului nr. 896/2007 privind repartizarea pe unități administrativ-teritoriale a sumelor defalcate din taxa pe valoarea adăugată pentru re tehnologizarea, modernizarea și dezvoltarea sistemelor centralizate de producere și distribuție a energiei termice, pot fi utilizate pentru finanțarea lucrărilor cuprinse în anexă, precum și pentru rambursarea împrumuturilor contractate în același scop și plata dobânzilor, a comisioanelor și a altor costuri aferente acestora, conform art. 2 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 48/2004, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 430/2004, cu modificările ulterioare.

(3) Măsurile de sprijin din prezenta hotărâre susceptibile a fi considerate ajutor de stat se acordă cu respectarea reglementărilor legale în vigoare.

Art. 4. — Ministerul Economiei și Finanțelor este autorizat să introducă modificările corespunzătoare în volumul și în structura bugetului de stat pe anul 2007.

PRIM-MINISTRU  
**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:

Ministrul internelor și reformei administrative,  
**Cristian David**

Ministrul economiei și finanțelor,  
**Varujan Vosganian**



**S U M E**  
**acordate conform prevederilor art. 13 lit. c) din Legea bugetului de stat pe anul 2007 nr. 486/2006**

Nr. crt.	Județul	Unitatea administrativ-teritorială	Sume defalcate din TVA — mii lei —	Denumirea lucrărilor
0	1	2	3	4
1.	ARGEȘ	TOTAL:	800	
		1. Bascov	800	Reabilitarea alimentării cu energie termică a blocurilor din comuna Bascov, județul Argeș: 1. transformarea PT1 și PT2 în centrale termice 2. finalizarea contorizării energiei termice la nivel de branșament
2.	BACĂU	TOTAL:	2.500	
		2. Onești	1.000	Modernizarea sistemului de termoficare al municipiului Onești — etapa II — 7 centrale termice și continuarea lucrărilor la CT 14 Belvedere — rambursarea împrumuturilor contractate pentru retehnologizarea, modernizarea și dezvoltarea sistemelor centralizate de producere și distribuție a energiei termice, plata dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente acestora, conform Legii nr. 228/2006
		3. Comănești	1.500	Modernizarea CT și sistemului de termoficare în orașul Comănești — reabilitarea sistemului de termoficare în cartierul Zăvoi
3.	BIHOR	TOTAL:	100	
		4. Oradea	100	1. Reabilitarea sistemului secundar de distribuție energie termică în municipiul Oradea (lucrări aferente PT 108, 115, 128, 130, 209, 210, 215, 507, 606, 722, 804, 805, 818, 832, 833, 839, 844, 845, 862, 875) 2. Utilizarea energiei geotermale de la forajul 4797 și de la un foraj nou de apă geotermală, în asociere cu utilizarea gazelor naturale, pentru producerea agentului termic de încălzire și prepararea apei calde de consum la blocurile de locuințe deservite de PT 839, 840, 844, 845, 863, 868, 871, 872, 875, 878, 883
4.	BOTOȘANI	TOTAL:	3.500	
		5. Botoșani	3.500	1. Reabilitarea rețelei de transport al agentului primar din municipiul Botoșani 2. Reabilitarea PT și modernizarea rețelei termice secundare pentru încălzire și apă caldă de consum în ansamblul de locuințe Grivița 2, Victoria 1, Parcul Tineretului 1—2, Grivița 3, Grivița 4, Teilor 3 3. Achiziționarea și montarea de electropompe rețea termoficare, cazan abur saturat Dn 10t/h, Pn 8bar, tablou de comandă, grupuri cogenerare, GTE nr. 1 și 2 4. Reabilitarea și modernizarea PT și a rețelelor secundare din ansamblul de locuințe Bucovina, Eminescu 2, Grivița 6, Teilor 1, Grivița 5, Castel, O. Băncilă 3, Săvenilor, Pacea 2, Pacea 3 5. Modernizarea rețelei de transport al energiei termice în zona industrială prin utilizarea ca agent termic primar a apei fierbinți 6. Modernizarea CAF 100 Gcal./h
5.	BRAȘOV	TOTAL:	360	
		6. Făgăraș	360	Dezvoltarea utilităților municipale — sisteme de încălzire în municipiul Făgăraș — rambursarea împrumuturilor contractate pentru retehnologizarea, modernizarea și dezvoltarea sistemelor centralizate de producere și distribuție a energiei termice, plata dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente acestora, conform Legii nr. 228/2006
6.	CARAȘ-SEVERIN	TOTAL:	1.200	
		7. Reșița	1.200	1. Reabilitarea rețelelor termice de distribuție în municipiul Reșița — etapa II și III PT 25 și PT 23 ramura 3 2. Eficientizarea producției de energie termică la CET Reșița 3. Reabilitarea sistemului de termoficare — minipuncte termice zona PT 26, PT 15, PT 13, PT 14 și PT 39 în municipiul Reșița 4. Eficientizarea producției de energie termică la CET Energoterm Reșița prin montarea unui cazan pe biomasă
7.	GALAȚI	TOTAL:	1.500	
		8. Galați	1.500	1. Reabilitarea și modernizarea PT-urilor în municipiul Galați — etapa II 12 PT și etapa III 16 PT 2. Reabilitarea și modernizarea rețelelor termice — etapa II 3 PT și etapa III 4 PT
		TOTAL:	4.600	

0	1	2	3	4
8.	GIURGIU	9. Giurgiu	4.000	Modernizarea sistemului de alimentare cu căldură și apă caldă PT 17, 20, 33, 51, 53, 54, 62, 63, 64, 72
		10. Consiliul Județean Giurgiu	600	Optimizarea funcționării CET Giurgiu
9.	GORJ	TOTAL:	1.479	
		11. Motru	1.479	Instalare unității de cogenerare — grup turbogenerator în contrapresiune în municipiul Motru
10.	HARGHITA	TOTAL:	1.700	
		12. Miercurea-Ciuc	1.000	1. Reabilitarea centralelor termice și înlocuirea rețelelor termice aferente centralei termice III în cartierul Tudor Vladimirescu 2. Reabilitarea centralelor termice și înlocuirea rețelelor termice aferente în municipiul Miercurea-Ciuc
		13. Gheorgheni	500	Reabilitarea sistemului de termoficare
		14. Cristuru Secuiesc	200	Reabilitarea centralei termice și rețelelor termice în cartierul Kossuth Lajos
11.	HUNEDOARA	TOTAL:	1.490	
		15. Petroșani	490	Modernizarea și extinderea PT și rețelelor termice exterioare în municipiul Petroșani
		16. Deva	1.000	Retehnologizarea sistemului de termoficare pentru Primăria Deva
12.	IAȘI	TOTAL:	3.000	
		17. Iași	1.500	Modernizarea CET II în vederea optimizării funcționării și încadrării centralei în programele de conformare la mediu
		18. Pașcani	1.500	Dezvoltarea utilităților municipale — sisteme de încălzire în municipiul Pașcani — rambursarea împrumuturilor contractate pentru retnologizarea, modernizarea și dezvoltarea sistemelor centralizate de producere și distribuție a energiei termice, plata dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente acestora, conform Legii nr. 228/2006
13.	MUREȘ	TOTAL:	1.000	
		19. Târgu Mureș	1.000	1. Modernizarea producției și distribuției energiei termice pentru încălzirea și prepararea apei calde de consum în zona centrală a municipiului Târgu Mureș 2. Alimentarea cu energie termică pentru încălzirea și prepararea apei calde de consum în cartierul Tudor Vladimirescu, etapa I CT3,4,5,6,7 3. Modernizarea producției și distribuției de energie termică în ansamblul de locuințe Dâmbul Pietros
14.	VASLUI	TOTAL:	900	
		20. Vaslui	600	1. Implementarea unor unități de cogenerare în sistemul de alimentare cu căldură a municipiului Vaslui — zona 13 Decembrie II 2. Instalarea unității de cogenerare — grup turbogenerator în contrapresiune 2,7 MWe la Societatea Comercială „Termica” — S.A. Vaslui
		21. Huși	300	1. Modernizarea CT1 și CT3 și rețelelor termice de distribuție aferente 2. Modernizarea CT4 și rețelelor termice de distribuție aferente
15.	VÂLCEA	TOTAL:	2.400	
		22. Consiliul Județean Vâlcea	2.150	1. Modernizarea și dezvoltarea sistemului centralizat de producere și distribuție a energiei termice în vederea atingerii parametrilor optimi pentru reducerea costurilor de producție la CET Govora 2. Realizarea instalațiilor pentru preluarea, stocarea, condiționarea, transportul, utilizarea și depozitarea cenușii și a produselor de desulfurare 3. Reabilitarea rețelelor primare de transport al apei fierbinți
		23. Băile Olănești	250	Reabilitarea și modernizarea sistemului de termoficare urbană (reabilitarea rețelei secundare de distribuție a agentului termic pentru încălzire și apă caldă de consum la CT1) în orașul Băile Olănești
		<b>TOTAL:</b>	<b>26.529</b>	

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind organizarea și desfășurarea vizitei unei delegații militare irakiene la București,  
în perioada 11—16 noiembrie 2007**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 4 alin. (5) din Ordonanța Guvernului nr. 80/2001 privind stabilirea unor normative de cheltuieli pentru autoritățile administrației publice și instituțiile publice, aprobată cu modificări prin Legea nr. 247/2002, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă organizarea și desfășurarea vizitei unei delegații militare irakiene la București, în perioada 11—16 noiembrie 2007.

Art. 2. — (1) În scopul organizării și desfășurării activității prevăzute la art. 1, se aprobă invitarea în țară a unui număr de 23 de personalități irakiene, prin derogare de la prevederile cap. II pct. 2 și pct. 5 lit. B din Normele privind organizarea în țară a acțiunilor de protocol și a unor manifestări cu caracter cultural-științific, precum și cheltuielile ce se pot efectua în acest scop de către instituțiile publice, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 552/1991, cu modificările ulterioare.

(2) Cheltuielile de protocol necesare organizării și desfășurării activității prevăzute la art. 1 se stabilesc prin normative proprii, potrivit art. 1 alin. (3) din Ordonanța Guvernului nr. 80/2001 privind stabilirea unor normative de cheltuieli pentru autoritățile administrației publice și instituțiile publice, aprobată cu modificări prin Legea nr. 247/2002, cu modificările și completările ulterioare.

(3) Cheltuielile determinate de organizarea și desfășurarea activităților prevăzute la art. 1 se suportă din bugetul aprobat Ministerului Apărării pe anul 2007.

PRIM-MINISTRU

**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:

p. Ministrul apărării,  
**Corneliu Dobrițoiu,**  
secretar de stat

Ministrul economiei și finanțelor,  
**Varujan Vosganian**

București, 12 noiembrie 2007.

Nr. 1.357.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**pentru modificarea anexelor nr. 8 și 9 la Hotărârea Guvernului nr. 197/2006  
privind aprobarea programelor de interes național în domeniul protecției drepturilor persoanelor  
cu handicap, precum și în domeniul asistenței sociale a persoanelor vârstnice,  
persoanelor fără adăpost și persoanelor victime ale violenței în familie și a finanțării  
acestor programe**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. I. — Hotărârea Guvernului nr. 197/2006 privind aprobarea programelor de interes național în domeniul protecției drepturilor persoanelor cu handicap, precum și în domeniul asistenței sociale a persoanelor vârstnice, persoanelor fără adăpost și persoanelor victime ale violenței în familie și a finanțării acestor programe, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 195 din 1 martie 2006, cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1. La anexa nr. 8 punctul 5 „Buget”, teza a doua se modifică și va avea următorul cuprins:

„Bugetul total este de 1.475 mii lei, din care:

- a) 50 mii lei pentru anul 2006;
- b) 409 mii lei pentru anul 2007;
- c) 1.016 mii lei pentru anul 2008.”

**2. La anexa nr. 9 punctul 5 „Buget”, teza a doua se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Bugetul va fi distribuit astfel:

- a) 40 mii lei pentru anul 2006;
- b) 165 mii lei pentru anul 2007;
- c) 480 mii lei pentru anul 2008.”

**Art. II.** — Hotărârea Guvernului nr. 197/2006 privind aprobarea programelor de interes național în domeniul protecției drepturilor persoanelor cu handicap, precum și în domeniul

asistenței sociale a persoanelor vârstnice, persoanelor fără adăpost și persoanelor victime ale violenței în familie și a finanțării acestor programe, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 195 din 1 martie 2006, cu modificările ulterioare, precum și cu modificările aduse prin prezenta hotărâre, se va republica în Monitorul Oficial al României, Partea I, dându-se textelor o nouă numerotare.

PRIM-MINISTRU

**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:

Ministrul muncii, familiei și egalității de șanse,

**Paul Păcuraru**

Ministrul economiei și finanțelor,

**Varujan Vosganian**

București, 12 noiembrie 2007.

Nr. 1.359.

**GUVERNUL ROMÂNIEI**

**HOTĂRÂRE**

**privind declararea utilității publice pentru lucrarea de interes național  
„Cazarma 1833 Câmpia Turzii 2004—4—1833E—Electroalimentare pentru sistemul  
de asistență tehnică terestră pentru navigația aeriană (ATTNA)”**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 7 alin. 1 din Legea nr. 33/1994 privind exproprierea pentru cauză de utilitate publică,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se declară de utilitate publică lucrarea de interes național „Cazarma 1833 Câmpia Turzii 2004—4—1833E—Electroalimentare pentru sistemul de asistență tehnică terestră pentru navigația aeriană (ATTNA)”.

Art. 2. — Expropriatorul este statul român prin Ministerul Apărării.

Art. 3. — Prezenta hotărâre se aduce la cunoștință publică și prin afișare la sediul Consiliului Local al Municipiului Câmpia Turzii, la sediile consiliilor locale ale comunelor Călărași și Luna, județul Cluj, și la sediul Consiliului Local al Comunei Lunca Mureșului, județul Alba.

PRIM-MINISTRU

**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:

Ministrul dezvoltării, lucrărilor publice și locuințelor,

**László Borbély**

p. Ministrul apărării,

**Corneliu Dobrițoiu,**

secretar de stat

Ministrul internelor și reformei administrative,

**Cristian David**

Ministrul economiei și finanțelor,

**Varujan Vosganian**

București, 12 noiembrie 2007.

Nr. 1.360.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind preluarea unor sectoare de drumuri județene din domeniul public al județului Bihor și din administrarea Consiliului Județean Bihor în domeniul public al statului și în administrarea Ministerului Transporturilor, în vederea realizării activităților de interes național de către Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A., precum și încadrarea acestora în categoria drumurilor naționale**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 9 alin. (2) și al art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare, al art. 12 și 22<sup>1</sup> din Ordonanța Guvernului nr. 43/1997 privind regimul drumurilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și al art. 1 alin. (6) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 84/2003 pentru înființarea Companiei Naționale de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. prin reorganizarea Regiei Autonome „Administrația Națională a Drumurilor din România”, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 47/2004, cu modificările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă preluarea unor sectoare de drumuri județene, identificate potrivit anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din domeniul public al județului Bihor și din administrarea Consiliului Județean Bihor în domeniul public al statului și în administrarea Ministerului Transporturilor, în vederea realizării activităților de interes național de către Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A., pe perioada execuției obiectivului de investiție „Autostrada Borș—Brașov”.

(2) Sectoarele de drumuri județene preluate potrivit alin. (1) se încadrează în categoria funcțională a drumurilor naționale.

Art. 2. — Predarea-preluarea sectoarelor de drumuri județene prevăzute la art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între Consiliul Județean Bihor și Ministerul Transporturilor, prin Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A., în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

Art. 3. — Anexele nr. 1 și 2 la Hotărârea Guvernului nr. 540/2000 privind aprobarea încadrării în categorii funcționale a drumurilor publice și a drumurilor de utilitate privată deschise circulației publice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 338 și 338 bis din 20 iulie 2000, cu modificările și completările ulterioare, se modifică în mod corespunzător.

PRIM-MINISTRU

**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:

Ministrul internelor și reformei administrative,

**Cristian David**

p. Ministrul transporturilor,

**Barna Tácsos,**

secretar de stat

Ministrul economiei și finanțelor,

**Varujan Vosganian**

București, 12 noiembrie 2007.

Nr. 1.361.

ANEXĂ

## DATELE DE IDENTIFICARE

**a sectoarelor de drumuri județene care se preiau din domeniul public al județului Bihor și din administrarea Consiliului Județean Bihor în domeniul public al statului și în administrarea Ministerului Transporturilor, în vederea realizării activităților de interes național de către Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A., precum și încadrarea acestora în categoria drumurilor naționale**

Nr. crt.	Denumirea și locul unde sunt situate sectoarele de drumuri județene	Persoana juridică de la care se preiau sectoarele de drumuri județene	Persoana juridică care preia sectoarele de drumuri județene	Lungimea totală a sectoarelor de drumuri județene și pozițiile kilometrice	Indicativ vechi	Indicativ nou
1	DJ 191 DN 19 Biharia—Sălard—Sărsig—Chiribiș DN 19B Bihor	Domeniul public al județului Bihor și din administrarea Consiliului Județean Transporturilor	Domeniul public al statului și în administrarea Ministerului	Lungime tronson: 38,910 km (km 0+000 — km 38+910)	DJ 191	DN
2	DJ 767 DN 1 Uileacu de Criș—Spinuș DJ 191 Consiliului Județean Bihor	Domeniul public al județului Bihor și din administrarea Ministerului Transporturilor	Domeniul public al statului și în administrarea	Lungime tronson: 22,543 km (km 47+238 — km 69+781)	DJ 767	DN

# ACTE ALE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

## ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

— SECȚIILE UNITE —

### DECIZIA Nr. XLIX (49)

din 4 iunie 2007

Dosar nr. 14/2007

Sub președinția domnului prof. univ. dr. Nicolae Popa, președintele Înaltei Curți de Casație și Justiție, Înalta Curte de Casație și Justiție, constituită în Secții Unite, în conformitate cu dispozițiile art. 25 lit. a) din Legea nr. 304/2004 privind organizarea judiciară, republicată, s-a întrunit pentru a examina recursul în interesul legii, declarat de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, cu privire la încadrarea juridică a faptei de trafic de persoane, comisă asupra mai multor persoane, în aceleași condiții de loc și de timp.

Secțiile Unite au fost constituite cu respectarea dispozițiilor art. 34 din Legea nr. 304/2004, republicată, fiind prezenți 90 de judecători din totalul de 115 aflați în funcție.

Procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție a fost reprezentat de procurorul Nicoleta Eucarie.

Reprezentanta procurorului general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție a susținut recursul în interesul legii, cerând să fie admis în sensul de a se decide că fapta de a trafica mai multe persoane în aceleași condiții de loc și de timp constituie o infracțiune unică, în formă continuată, iar nu mai multe infracțiuni distincte aflate în concurs.

#### SECȚIILE UNITE,

deliberând asupra recursului în interesul legii, constată următoarele:

În practica instanțelor judecătorești s-a constatat că nu există un punct de vedere unitar cu privire la încadrarea juridică a faptei de traficare a mai multor persoane în aceleași condiții de loc și de timp.

Astfel, unele instanțe s-au pronunțat în sensul că, într-o astfel de situație, ne aflăm în prezența unei pluralități de infracțiuni, sub forma concursului real, pentru fiecare persoană traficată trebuind să se rețină săvârșirea câte unei infracțiuni unice autonome, ceea ce determină încadrarea întregului ansamblu infracțional într-o pluralitate de infracțiuni corespunzând numărului de persoane traficate.

Alte instanțe, dimpotrivă, au considerat că traficarea mai multor persoane în aceleași condiții de loc și de timp constituie o infracțiune unică, săvârșită în formă continuată, în măsura în care astfel de condiții impun reținerea aceleiași rezoluții infracționale.

Aceste din urmă instanțe au interpretat și aplicat corect dispozițiile legii.

Potrivit art. 12 alin. (1) din Legea nr. 678/2001, „constituie infracțiunea de trafic de persoane recrutarea, transportarea, cazarea sau primirea unei persoane, prin amenințare, violență sau prin alte forme de constrângere, prin răpire, fraudă ori înșelăciune, abuz de autoritate sau profitând de imposibilitatea acelei persoane de a se apăra sau de a-și exprima voința, ori prin oferirea, darea, acceptarea sau primirea de bani ori de alte foloase pentru obținerea consimțământului persoanei care are autoritate asupra altei persoane, în scopul exploatării acestei persoane”.

Corelativ, prin art. 13 alin. (1) din aceeași lege, se prevede că „recrutarea, transportarea, transferarea, găzduirea sau primirea unui minor, în scopul exploatării acestuia, constituie infracțiunea de trafic de minori”.

În raport cu conținutul acestor dispoziții ale legii, pentru săvârșirea oricăreia dintre cele două infracțiuni menționate este suficientă deci existența unui singur subiect pasiv.

Ca urmare, ori de câte ori una dintre aceste infracțiuni privește mai mulți subiecți pasivi, ne aflăm fie în fața unei pluralități de infracțiuni, sub forma concursului reglementat în

art. 33 din Codul penal, fie în fața unei infracțiuni unice, continuate, în sensul prevederilor art. 41 alin. 2 din Codul penal.

Pentru realizarea acestei diferențieri este indispensabil să se procedeze la o analiză completă, pe baza elementelor de fapt corect determinate, a condițiilor de loc și de timp în care s-au comis faptele la care se referă dispozițiile art. 12 și 13 din Legea nr. 678/2001, spre a se stabili dacă au fost săvârșite în realizarea aceleiași rezoluții infracționale sau, eventual, își au sursa în rezoluții distincte.

Sub acest aspect este de observat că, potrivit reglementării date prin art. 41 alin. 2 din Codul penal, „infracțiunea este continuată când o persoană săvârșește la diferite intervale de timp, dar în realizarea aceleiași rezoluții, acțiuni sau inacțiuni care prezintă, fiecare în parte, conținutul aceleiași infracțiuni”.

Rezultă deci că, pentru a se considera că faptele identice cu caracter repetat au fost comise în realizarea aceleiași rezoluții, este suficient să se constate în conținutul lor, în raport cu reglementarea menționată, unitate de dispoziții legale violate, unitate de hotărâre infracțională și pluralitate de acte separate într-un interval de timp mai mult sau mai puțin îndelungat.

Or, atât timp cât prin săvârșirea repetată a oricăreia dintre faptele la care se referă art. 12 sau 13 din Legea nr. 678/2001 se încalcă de mai multe ori aceeași dispoziție a legii, ca urmare a unei singure hotărâri infracționale luate de autor, dusă la îndeplinire într-un interval de timp mai mult sau mai puțin îndelungat, se impune ca toate aceste acte, care prezintă fiecare în parte conținutul aceleiași infracțiuni, să fie încadrate, după caz, într-o infracțiune unică, continuată, de trafic de persoane și, respectiv, de trafic de minori.

În această privință, diferența de obiect sau de subiect pasiv al infracțiunii nu poate determina pulverizarea unei acțiuni unice sau repetate în timp, îndeplinite în realizarea aceleiași rezoluții, în tot atâtea infracțiuni autonome concurente câte bunuri sau persoane au făcut obiectul acelei acțiuni. De aceea, așa cum faptul de a sustrage în împrejurări identice într-o zi un obiect, iar în zilele următoare alte obiecte nu poate constitui decât o singură infracțiune continuată de furt, tot astfel fapta unui individ de a trafica prin acte repetate mai multe persoane majore sau

minore, în realizarea aceleiași rezoluții, constituie, după caz, infracțiunea continuată de trafic de persoane sau de minori, iar nu un concurs real de asemenea infracțiuni.

Așadar, câtă vreme pentru existența infracțiunii continuate de trafic de persoane sau de trafic de minori nu este necesară realizarea unității de subiect pasiv, nu poate fi reținut concursul de infracțiuni numai datorită pluralității de subiecți pasivi în cadrul repetării actelor de acest fel, indiferent care ar fi modalitatea lor alternativă de săvârșire (recrutare, transportare, transferare, cazare sau primire de persoane).

Atribuția de a stabili dacă mai multe fapte, imputabile unui inculpat, constituie sau nu infracțiuni distincte, concurente, sau o singură infracțiune, continuată, este o chestiune de fapt, pe care numai instanța de fond o poate rezolva în mod suveran, deoarece numai această instanță poate constata dacă a existat

În consecință, în temeiul dispozițiilor art. 25 lit. a) din Legea nr. 304/2004 privind organizarea judiciară, republicată, precum și ale art. 414<sup>2</sup> din Codul de procedură penală, urmează a se admite recursul în interesul legii și a se stabili că traficul de persoane incriminat prin dispozițiile art. 12 și 13 din Legea nr. 678/2001, comis asupra mai multor subiecți pasivi, în aceleași condiții de loc și de timp, constituie o infracțiune unică, în formă continuată, iar nu mai multe infracțiuni aflate în concurs.

#### PENTRU ACESTE MOTIVE

În numele legii

DECID:

Admit recursul în interesul legii declarat de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție. Traficul de persoane incriminat prin dispozițiile art. 12 și 13 din Legea nr. 678/2001, comis asupra mai multor subiecți pasivi, în aceleași condiții de loc și de timp, constituie o infracțiune unică, în formă continuată, iar nu mai multe infracțiuni aflate în concurs.

Obligatorie, pentru instanțe, potrivit art. 414<sup>2</sup> alin. 3 din Codul de procedură penală.  
Pronunțată astăzi, 4 iunie 2007.

PREȘEDINTELE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE  
prof. univ. dr. **NICOLAE POPA**

Prim-magistrat-asistent,  
**Victoria Maftei**

### ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

— SECȚIILE UNITE —

#### DECIZIA Nr. L (50)

din 4 iunie 2007

Dosar nr. 22/2007

Sub președinția domnului prof. univ. dr. Nicolae Popa, președintele Înaltei Curți de Casație și Justiție, Înalta Curte de Casație și Justiție, constituită din Secții Unite, în conformitate cu dispozițiile art. 25 lit. a) din Legea nr. 304/2004 privind organizarea judiciară, republicată, s-a întrunit pentru a examina recursul în interesul legii, declarat de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, referitor la aplicarea dispozițiilor art. 63<sup>1</sup> din Codul penal privind înlocuirea pedepsei amenzii.

Secțiile Unite au fost constituite cu respectarea dispozițiilor art. 34 din Legea nr. 304/2004, republicată, fiind prezenți 90 de judecători din totalul de 115 aflați în funcție.

Procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție a fost reprezentat de procurorul Nicoleta Eucarie.

Reprezentanta procurorului general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție a susținut recursul în interesul legii, cerând admiterea acestuia în sensul de a se decide că, în cazul înlocuirii pedepsei amenzii cu pedeapsa închisorii, pedeapsa ce se stabilește de instanță nu poate fi decât cu executare efectivă.

## SECȚIILE UNITE,

deliberând asupra recursului în interesul legii, constată următoarele:

În practica instanțelor judecătorești s-a constatat că nu există un punct de vedere unitar în aplicarea dispozițiilor art. 631 din Codul penal privind înlocuirea pedepsei amenzii.

Astfel, unele instanțe, constatând că persoana condamnată se sustrage cu rea-credință de la executarea amenzii, au înlocuit-o cu pedeapsa închisorii, dispunând suspendarea condiționată a executării acestei pedepse.

Alte instanțe, dimpotrivă, au înlocuit, într-un astfel de caz, pedeapsa amenzii cu pedeapsa închisorii și au dispus ca aceasta să fie executată în mod efectiv.

Aceste din urmă instanțe au interpretat și aplicat corect dispozițiile legii.

În adevăr, în cuprinsul art. 631 din Codul penal, prin care este reglementată înlocuirea pedepsei amenzii, se prevede că „dacă cel condamnat se sustrage cu rea-credință de la executarea amenzii, instanța poate înlocui această pedeapsă cu pedeapsa închisorii în limitele prevăzute pentru infracțiunea săvârșită, ținând seama de partea din amendă care a fost achitată”.

Rezultă deci că, reglementând modul de a se proceda atunci când condamnatul se sustrage cu rea-credință de la executarea pedepsei amenzii, legiuitorul a limitat atribuțiile ce revin instanței de judecată în această privință, restrângându-le la dispoziția de înlocuire a amenzii și la stabilirea cuantumului pedepsei

În consecință, în temeiul dispozițiilor art. 25 lit. a) din Legea nr. 304/2004 privind organizarea judiciară, republicată, precum și al art. 414<sup>2</sup> din Codul de procedură penală, urmează a se admite recursul în interesul legii și a se decide că dispozițiile art. 631 din Codul penal se interpretează în sensul că, în cazul înlocuirii amenzii cu pedeapsa închisorii, pedeapsa ce se stabilește de instanță nu poate fi decât cu executare efectivă.

## PENTRU ACESTE MOTIVE

În numele legii

D E C I D:

Admit recursul în interesul legii declarat de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție. Dispozițiile art. 631 din Codul penal se interpretează în sensul că, în cazul înlocuirii pedepsei amenzii cu pedeapsa închisorii, pedeapsa ce se stabilește de instanță nu poate fi decât cu executare efectivă.

Obligatorie, pentru instanțe, potrivit art. 414<sup>2</sup> alin. 3 din Codul de procedură penală.

Pronunțată astăzi, 4 iunie 2007.

PREȘEDINTELE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE  
prof. univ. dr. **NICOLAE POPA**

Prim-magistrat-asistent,  
**Victoria Maftei**

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru vânzări și relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, fax 410.77.36 și 410.47.23  
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

